

# Крещение Киева в "Повести временных лет"

---

Rakić, Katarina

Undergraduate thesis / Završni rad

2023

Degree Grantor / Ustanova koja je dodijelila akademski / stručni stupanj: **University of Zagreb, Faculty of Humanities and Social Sciences / Sveučilište u Zagrebu, Filozofski fakultet**

Permanent link / Trajna poveznica: <https://um.nsk.hr/um:nbn:hr:131:789994>

Rights / Prava: [In copyright](#) / [Zaštićeno autorskim pravom.](#)

Download date / Datum preuzimanja: **2024-08-06**



Sveučilište u Zagrebu  
Filozofski fakultet  
University of Zagreb  
Faculty of Humanities  
and Social Sciences

Repository / Repozitorij:

[ODRAZ - open repository of the University of Zagreb  
Faculty of Humanities and Social Sciences](#)



Sveučilište u Zagrebu  
Filozofski fakultet  
Odsjek za istočnoslavenske jezike i književnosti

Završni rad

*Крещение Киева в «Повести временных лет»*

student: Katarina Rakić  
mentor: dr. sc. Natalija Vidmarović

Zagreb, 26. 6. 2023.



## Содержание

<i>Введение</i> .....	1
<i>1. Язычество и христианство на Руси перед крещением Киева</i> .....	2
<i>1.1. Первые крещеные на Руси</i> .....	4
<i>2. Крещение княгини Ольги в 955 г.</i> .....	5
<i>2.1. Ольга и Святослав</i> .....	6
<i>2.2. Ольга и Владимир</i> .....	7
<i>3. Как князь Владимир принял христианство</i> .....	8
<i>3.1 Отношение Владимира к женщинам</i> .....	9
<i>3.2 Отношение Владимира к христианам и языческим богам</i> .....	10
<i>3.3 «Речь философа»</i> .....	11
<i>3.4 Слепота Владимира</i> .....	13
<i>4. Крещение Киева</i> .....	14
<i>Заключение</i> .....	17
<i>Список источников</i> .....	18
<i>Sažetak</i> .....	20
<i>Ključne riječi</i> .....	20
<i>Životopis</i> .....	21



## *Введение*

В этой работе речь идет о крещении Киева и, следовательно, Руси в 988 году как описанное в «Повести временных лет» (далее ПВЛ). По Тихомирову, дата упомянутого крещения считается официальной датой принятия христианства на Руси (Тихомиров, эл. публ.). ПВЛ является самым древним дошедшим до нас летописным сводом (Лихачев, эл. публ.) и поэтому важно отметить каким способом в этой летописи дается описание крещения Киева.

Крещение Руси не является только событием, происходящим в 988 году на реке Днепр. В ПВЛ описан долгий процесс перемены веры на Руси из языческой в христианскую. По словам Тихомирова, крещению Киева предшествовал длительный период утверждения христианства (Тихомиров, эл. публ.). Следовательно, в этой работе помимо крещения Киева я обсужу и важные события в период утверждения христианства.

Эта работа составлена из Введения, четырех глав и Заключения. В первой главе речь пойдет о язычестве на Руси, славянском пантеоне и дохристианских обычаях. Во второй главе обсужу важность княгини Ольги и крещения ее в период утверждения христианства. Дальше, в отделении 2.1 упоминается влияние Ольги на Святослава, а в 2.2 влияние ее на Владимира. Затем, в третьей главе обсуждается жизнь князя Владимира и его переход из язычника в верующего. В 3.1 поговорим об отношении Владимира к женщинам и сравнении его с царем Соломоном, в 3.2 об отношении его к христианам перед тем, как он крестился, в 3.3 о части ПВЛ, которую называют «Речь философа» и в 3.4 о слепоте Владимира. Четвертая глава посвящена крещению Киева, а последняя Заключению.

## *1. Язычество и христианство на Руси перед крещением Киева*

Русь перед крещением была языческой страной. Другими словами, русские поклонялись славянским богам. Грищенко описывает язычников именно как «народы, не верящие в единого Бога и не почитающие его Завет – Библию» (Грищенко, эл. публ.). Тем не менее, и в период языческой Руси в Киеве находилась соборная православная церковь, а в течение ПВЛ упоминаются христиане на Руси, в Киеве, раньше 988 года. Поскольку в ПВЛ описывается переход из язычества в христианство, Петрухин делает вывод, что основной темой начальной летописи является именно проблема выбора веры и первые шаги христианства (Петрухин, эл. публ.).

Вследствие близости и постоянного контакта Византии и Руси они часто воевали и потом заключали мир. Поэтому в ПВЛ упоминается несколько договоров о мире между русскими и греками в период до крещения Руси: при князьях Олеге, Игоре и Святославе. Сравнение договоров позволяет нам посмотреть изменения в русском обществе в течение многих лет, так как в каждом из них упоминается вера на Руси. Благодаря этому, в списках тех же самых договоров видны вышеупомянутые шаги Руси к христианству в протяжении времени. Самый ранний из них произошел в 907 году, при Олеге:

Цари же Леон и Александр заключили мир с Олегом, обязались уплачивать дань и присягали друг другу: сами целовали крест, а Олега с мужами его водили присягать по закону русскому, и клялись те своим оружием и Перуном, своим богом, и Волосом, богом скота, и утвердили мир (ПВЛ).

Список этого договора позволяет нам заключить, что некоторые из славянских богов, которым поклонялись русичи, были Перун и Волос. К тому же описан и русский обычай присягания: дача клятвы оружием и своим богам. Поскольку они присягали оружием и своим богам, можно сделать вывод, что война и языческая вера были очень важными на Руси в период княжения Олега.

Спустя несколько лет, в 945 году при Игоре, русские и греки снова заключили мир. В отличие от списка договора при Олеге сейчас уже есть различия между крещеными русичами и еще некрещеными:

А кто с русской стороны замыслит разрушить эту любовь, то пусть те из них, которые приняли крещение, получают возмездие от Бога вседержителя, осуждение

на погибель в загробной жизни, а те из них, которые не крещены, да не имеют помощи ни от Бога, ни от Перуна (там же).

Более того, упоминается и соборная православная церковь в Киеве:

А христиан русских приводили к присяге в церкви святого Ильи, что стоит над Ручьем в конце Пасынчей беседы и Хазар, — это была соборная церковь, так как много было христиан – варягов (там же).

Судя по договору при князе Игоре, в 945 году в Киеве уже существовало немалое количество крещеных. Следовательно, христиане при Игоре были значительными в той мере, что в списке договора о мире с греками необходимо было указать на их существование и в список включить обоих, русских-язычников и русских-христиан. Сравнивая договор при Олеге, в 907 году и при Игоре, в 945 году можно заключить, что произошла перемена в численности и значимости христиан в обществе на Руси. Другими словами, упомянутые договоры указывают на увеличение числа христиан в Киеве в течение 38 лет, сколько протекло между двумя заключениями мира.

Дальше, следующий договор о мире произошел при князе Святославе в 971 году:

Если же не соблюдем мы чего-либо из сказанного раньше, пусть я и те, кто со мною и подо мною, будем прокляты от бога, в которого веруем, - в Перуна и в Волоса, бога скота, и да будем желты, как золото, и своим оружием посечены будем (там же).

Снова упоминаются славянские боги, Перун и Волос. В отличие от договора при Игоре, крещеные русские здесь не появляются, вследствие чего делается вывод, что на Руси при Святославе существовали только люди, верящие в славянских богов. Конечно, это не является правдой, так как мать Святослава сама была одной из крещеных. Тем не менее, тот факт, что Святослав не включил и христиане в список договора указывает на какое-то иное отношение Святослава к христианам на Руси. Больше о князе Святославе и отношении его к христианству напишем в главе 2. В любом случае, список договора заключенного в 971 году указывает на то, что на Руси еще в значительной мере важными были славянские боги, а именно Перун и Волос.

Больше о славянских богах мы узнаем и из части ПВЛ, которая описывает жизнь князя Владимира. В период, когда Владимир был язычником, он создал собственный пантеон



на холме в Киеве. Поэтому ПВЛ является одним из малочисленных источников о славянском пантеоне (Исайчев 2020: 122).

И стал Владимир княжить в Киеве один, и поставил кумиры на холме за теремным двором: деревянного Перуна с серебряной головой и золотыми усами, и Хорса, Дажьбога, и Стрибога, и Симаргла, и Мокошь (ПВЛ).

Помимо Перуна и Волоса, упоминания которых находим и при Олеге, Игоре и Святославе (цитаты приведены выше), частью славянского пантеона были и Хорс, Дажьбог, Стрибог, Симаргл и Мокошь. В ПВЛ описываются и обычаи языческой молитвы и некоторые из ритуалов, как принесение жертв. Молились они и приносили жертвы, например, перед боем:

И приносили им жертвы, называя их богами (...) И осквернилась кровью земля Русская. (...) Призвал Игорь послов и пришел на холм, где стоял Перун (...) и присягали Игорь и люди его - сколько было язычников между русскими» (там же).

Судя по приведенным цитатам из ПВЛ и замечаниям Грищенко, Петрухина и Исайчева, Русь перед крещением была в большой степени языческой страной, хотя в Киеве в 945 находилась соборная православная церковь и существовало определенное, немалое, количество христиан.

## ***1.2. Первые крещеные на Руси***

По митрополиту Макарию, киевские князья Аскольд и Дир являются первыми крещеными на Руси. Они княжили с 862 года, а в 866 году пошли на греков (ПВЛ) и немного спустя крестились (Макарий, эл. публ.). В «Истории русской церкви» отмечается, что Аскольд и Дир пожелали креститься после того, как испытали гнев и чудеса божьи в войне с греками в 866 году (там же). Летописец Нестор в ПВЛ описывает, что Аскольд и Дир вошли внутри Суда, множество христиан убили и осадили Царьград двумястами кораблями (ПВЛ). Затем царь царьградский Михаил с патриархом Фотием всю ночь молился в церкви святой Богородицы во Влахерне (там же), а следующее утро произошло чудо.

(...) и вынесли они [царь Михаил и патриарх Фотий] с песнями божественную ризу святой Богородицы, и смочили в море ее полу (...). Была в это время тишина и море было спокойно, но тут внезапно поднялась буря с ветром, и снова встали огромные волны, разметало корабли безбожных русских, и прибило их к берегу,

и переломало, так что немногим из них удалось избежать этой беды и вернуться домой (там же).

Митрополит Макарий, ссылаясь на некоторые из греческих писателей десятого и одиннадцатого века, Продолжателя Феофана, Георгия Кедрина и самого патриарха Фотия, продолжает историю следующим способом:

Испытавши таким образом гнев Божий, по молитвам управлявшего в то время Церковию Фотия, руссы возвратились в отечество и *спустя немного* прислали послов в Константинополь просить себе крещения. Их желание было исполнено – к ним послан был епископ (Макарий, эл. публ.).

Таким образом крестились первые русские князья уже в 866 (по «Истории русской церкви») году. Тем не менее, только около 120 лети спустя, в 988 году, крестилась вся Русь при князе Владимире. История о крещении Аскольда и Дира значительная, потому что указывает на то, что уже в 866 году на Руси было крещеных людей и что с того времени продолжают русско-византийские связи. Другими словами, первые христиане на Руси приняли крещение из-за влияния из Византии, а именно и в 988 году князь Владимир крестится в Византии и с собой соберет византийских священников, которые помогут ему крестить Русь (ПВЛ). Можно сделать вывод, что русско-византийская связь оказалась значительной для христианства на Руси.

## ***2. Крещение княгини Ольги в 955 г.***

Киевские книжники установили, что история Руси подобна истории других христианских государств. Так, например, на Руси жили христианские подвижники, пытавшиеся личным примером побудить народ к принятию новой веры (Лихачев, эл. публ.). Одной из них является и княгиня Ольга, мать Святослава и бабушка Владимира Крестителя. Более того, Тихомиров также оценивает крещение Ольги значительным событием, говоря, что «Княжение Ольги можно считать той эпохой, когда христианство окончательно утвердилось на Руси» (Тихомиров, эл. публ.).

В 955 году княгиня получила согласие бояр и старцев городских и отправилась в Царьград. Костромин определяет полученное согласие на поездку Ольги в Царьград обстоятельством, имевшим решающее значение в истории крещения Руси (Костромин 2021: 40), так как именно в течение этой поездки Ольга приняла святое крещение. К

самоту крещению Ольги привело приглашение византийского царя Константина царствовать с ним в Царьграде (ПВЛ). Поскольку Ольга не хотела выйти замуж за Константина, в ответ она придумала следующее, чтобы перехитрить его: «Я язычница; если хочешь крестить меня, то крести меня сам - иначе не крещусь» (там же). Следовательно, в 955 году Ольгу крестили царь Константин с патриархом, а имя ее христианское было Елена, как древней царице Царьграда, матери Константина (там же). К тому же Семенкова замечает, что принятием крещения в Царьграде посредством царя Константина Ольга установила и дипломатические отношения с Византией, что является одним из ее важных достижений (Семенкова 2014: 20). Значит, своим крещением Ольга помогла Руси на двух планах: на духовном, так как сделала большой шаг к христианству и на политическом, так как установила дипломатические отношения с Византией. Любовь и забота Ольги о родине проявляются и в ее молитвах. Например, сразу после крещения попросила княгиня у патриарха «благословения дому» (ПВЛ). Сказала она, что «Люди мои и сын мой язычники, - да сохранит меня Бог от всякого зла» (там же).

Дальше, Ольга отстаивала крещение своих потомков и Руси. Она воспитывала сына Святослава и внука Владимира в христианской вере. Важность влияния ее на своих потомков замечается в «Истории русской церкви»:

Если вспомним здесь, что святая Ольга по крещении своем жила еще около двенадцати лет, то мы в состоянии будем понять, как много могла познакомить она предков наших с истинною верою и таким образом приблизить, и подготовить великую эпоху повсемственного распространения христианства в России (Макарий, эл. публ.).

### *2.1. Ольга и Святослав*

Несмотря на уговоры и заботу матери о принятии крещения, у Святослава было иное мнение и другие идеи: «Жила же Ольга вместе с сыном своим Святославом и учила его принять крещение, но он и не думал прислушаться к этому; но если кто собирался креститься, то не запрещал, а только насмехался над тем» (ПВЛ). Следовательно, князь Святослав в какой-то мере был индифферентным, он сам не был готов принять христианство, но и не запрещал его. Несмотря на это, Ольга постоянно уговаривала его, говоря, что если он крестился бы, то и вся Русь сделает то же (там же). У Святослава, как и у Ольги и у Владимира, было огромное влияние на общество, потому что были князья. Благодаря этому их поступки приобретали большую важность.

В ответ на уговоры матери князь Святослав ссылался на дружину и продолжал жить по языческим обычаям: «Как мне одному принять иную веру? А дружина моя станет насмехаться» (там же). По мнению Тихомирова, ссылка на дружину крайне интересна, так как она обнаруживает ту среду, которая сопротивлялась принятию новой веры (Тихомиров, эл. публ.).

Глубина языческого поведения Святослава в ПВЛ подчеркнута и сравнением его отказа от приглашений матери к принятию христианского учения. Другими словами, так как был язычником, Святослав не знал, что «кто матери не послушает - в беду впадет» (ПВЛ). Призыв к почтению и послушанию родителей является одной из десяти заповедей божьих, парафраз которой упоминается и в ПВЛ: «Если кто отца или матери не послушает, то смерть примет» (там же). По словам «Библии»: «Почитай отца твоего и мать твою, чтобы продлились дни твои на земле, которую Господь, Бог твой, даёт тебе» (Библия, эл. публ.).

Дальше, Святослав, быв князем, своим поведением рисует картину тогдашнего общества. Тот факт, что князь Руси не хотел креститься, отказывался от мольб матери и ссылался на дружину, которая тоже не хотела креститься, предлагает нам срез общества того времени. То есть, Русь в 955 году при Святославе еще в большинстве была языческой страной. Тем не менее, Ольга не теряла веру в Христа и денно и ночью молилась за свой род и землю. К примеру:

"Да будет воля Божья; если захочет Бог помиловать род мой и землю Русскую, то вложит им в сердце то же желание обратиться к Богу, что даровал и мне". И, говоря так, молилась за сына и за людей всякую ночь и день, воспитывая сына до его возмужалости и до его совершеннолетия (ПВЛ).

Благодаря ее постоянным усилиям указать на благодать христианства, княгиня Ольга является одной из тех, которых Лихачев оценил как «христианских подвижников, пытавшихся личным примером побудить народ к принятию новой веры» (Лихачев, эл. публ.).

## ***2.2. Ольга и Владимир***

Хотя приглашение Святослава к христианству не получило плода, Ольга старалась сеять семя веры и у Владимира, своего внука. Митрополит Макарий подчеркивает важность возрастания Владимира с бабушкой христианкой:

Занимаясь воспитанием внуков своих: Владимира, Олега и Ярополка (...) равноапостольная посеяла первые семена святой веры и в сердцах этих малолетних князей (...). И это насаждение первых семян благочестия в сердце того, кто вскоре просветил христианством всю землю Русскую, есть новый подвиг, за который должны благословлять блаженную Ольгу все русские роды (Макарий, эл. публ.).

По мнению Макария, именно Ольгу надо поблагодарить за то, что посеяла у Владимира первое семя веры христианской. Мнение Семенковой то же самое, так как она отмечает, что «воспитанием внука в христианской вере Ольга подготовила крещение Руси. Влияние ее на формирование мировоззрения Владимира было великое» (Семенкова 2014: 20). Более того, Ольга, или христианским именем – Елена, в ПВЛ описывается «предвозвестницей христианской земле, денница перед солнцем» (ПВЛ). Приведенное описание Ольги как денницы перед солнцем позволяет нам заключить, что у поступка ее было сильное значение для христиан на Руси, так как звезда денница – предшественница солнца и возвещает зарю и день. Символика христианского дня и языческой ночи позволяет заключить, что перед зарей христианства Русь находилась в языческой тьме, а Ольга в переходе из тьмы к свету представляет первые лучи. Влияние Ольги на Владимира оказывается и в том факте, что в моменте решения принять христианство или нет, городские бояре ссылаются на крещение Ольги, чтобы убедить Владимира в необходимости христианства (ПВЛ). Этот момент более подробно рассматривается и в главе 3.3.

### ***3. Как князь Владимир принял христианство***

В 988 году князь Владимир крестил Киев, а как отметили уже во Введении, та же дата считается официальной датой установления христианства на Руси (Тихомиров. эл. публ.). Несмотря на то, что после крещения Киева (и Руси) Владимир стал известен как великий креститель, в ПВЛ описывается и его жизнь до крещения. Другими словами, в ПВЛ показывается жизнь Владимира-язычника и Владимира-христианина. Описанный переход из языческого в христианское поведение князя указывает на путь из греха в веру, т. е. на путь каждого язычника, который решил креститься. Владимир сомневался, примет ли он крещение или нет. Он несколько раз

сказал, что готов креститься, но каждый раз откладывал крещение на будущее. Перемену в поведении князя мы посмотрим на примере его отношений к женщинам, христианам и языческим богам. К тому же обратим внимание на сравнение Владимира с библейскими персонажами, царем Соломоном и, позже, Константином. В конце расскажем о способе, которым Владимир решил перейти именно на восточный вариант христианства, вместо какой-то другой религии и коснемся его слепоты перед крещением.

### *3.1 Отношение Владимира к женщинам*

Владимир-язычник описан как блудный человек, «побужден похотью» (ПВЛ). Коптов замечает, что использованные мотивы "сладострастия и похотливости" имели целью продемонстрировать именно изменение характера князя после обращения в христианство и женитьбы на византийской принцессе (Коптов, эл. публ.).

У Владимира язычника было много жен, а не только одна, как у христиан. В летописи упоминаются Рогнеда, гречанка, чехиня, болгарыня (ПВЛ). К тому же у него было большое количество наложниц (там же). Автор ПВЛ описывает его поведение следующими словами: «И был он ненасытен в блуде, приводя к себе замужних женщин и растляя девиц» (там же).

Чтобы детальнее описать грех и блуд Владимира, приведу цитату, касающуюся Рогнеды, которая первоначально была женой Ярополка, брата Владимира:

Владимир же стал жить с женою своего брата - гречанкой, и была она беременна, и родился от нее Святополк. От греховного же корня зол плод бывает: во-первых, была его мать монахиней, а во-вторых, Владимир жил с ней не в браке, а как прелюбодей. Потому-то и не любил Святополка отец его, что был он от двух отцов: от Ярополка и от Владимира (там же).

Приведено поведение Владимира с Рогнедой, полностью противоречащее христианскому закону. А именно, Владимир взял чужую жену и жил с ней в прелюбодействе. Есть одна из десяти заповедей, касающаяся именно прелюбодейства. В «Библии» написано: «Не прелюбодействуй. Не желай дома ближнего твоего; не желай жены ближнего твоего, ни раба его, ни рабыни его, ни вола его, ни осла его, ничего, что у ближнего твоего» (Библия, эл. публ.). Сравнивая описанное поведение Владимира и приведенный христианский закон, станет очевидно, что Владимир жил совсем противно христианскому закону.

Дальше, Ивков замечает, что так как в летописях исторические персонажи часто сопоставляются с библейскими, в ПВЛ Владимир имеет 800 наложниц, подобно Соломону (Ивков 2008: 1). Он в летописи сравнивается с Соломоном следующим образом: «Был он такой же женолюбец, как и Соломон, ибо говорят, что у Соломона было 700 жен и 300 наложниц» (ПВЛ).

После крещения отношение Владимира к женщинам меняется. Он женился на византийской принцессе Анне по церковному обряду и больше у него не упоминаются ни наложницы, ни другие жены. Потому что князь не мог жениться на христианской принцессе как язычник, «Не пристало христианам выдавать жен за язычников. Если крестишься, то и ее получишь» (там же), этот брак с христианкой был частью его окончательного решения креститься. В ответ царям византийским, родственникам Анны, он согласился принять крещение: «Я крещусь, ибо еще прежде испытал закон ваш и любя мне вера ваша и богослужение, о котором рассказали мне посланные нами мужи» (там же). О том, каким образом Владимиру понравилась византийская вера и о упомянутых посланных мужах мы расскажем детальнее в главе 3.3.

### *3.2 Отношение Владимира к христианам и языческим богам*

В первой главе (1) мы упомянули, что особенностями язычества на Руси являлось поклонение славянским богам и принесение жертв. Более того, заметили, что Владимир построил собственный пантеон на холме перед своим домом в Киеве. Поклонение языческим богам и принесение жертв перед крещением Владимира позволяют нам увидеть глубокую перемену, которую он пережил после крещения. Сначала приведем цитаты, описывающие Владимира язычника, а потом сравним его поведение перед крещением и после него. В ПВЛ несколько раз описывается, как Владимир молится и приносит жертвы у кумиров славянских богов. Например, в 980 году, когда Владимир стал княжить в Киеве один, произошло следующее:

(...) и поставил кумиры на холме за теремным двором: деревянного Перуна с серебряной головой и золотыми усами, и Хорса, Дажьбога, и Стрибога, и Симаргла, и Мокошь. И приносили им жертвы, называя их богами, и приводили своих сыновей и дочерей, и приносили жертвы бесам, и оскверняли землю жертвоприношениями своими. И осквернилась кровью земля Русская и холм тот (ПВЛ).

После крещения исчез языческий блудный князь, а появился женатый христианин, который заставил всю страну принять христианство. К примеру, после того, как Владимир возвратился из Корсуни в Киев в 988 году, он приказал уничтожить всех кумиров - языческих богов, т. е. все символы язычества:

И когда пришел, повелел опрокинуть идола - одних изрубить, а других сжечь. Перуна же приказал привязать к хвосту коня и волочить его с горы по Боричеву взвозу к Ручью и приставил 12 мужей колотить его палками (там же).

Восемь лет прошло от созидания пантеона славянским богам до уничтожения того же самого пантеона. В ПВЛ подчеркивается, что после крещения Владимир «жил в христианском законе» (там же). А именно, уничтожение кумиров полностью совпадает с христианским законом, так как одна из десяти заповедей божьих является именно: «Не делай себе кумира и никакого изображения того, что на небе вверху и что на земле внизу, и что в водах ниже земли, не поклоняйся им и не служи им; ибо Я Господь, Бог твой» (Библия, эл. публ.). К тому же заповедь божья и «Не убивай» (там же), значит жертвование людей и также было частью язычества, противное христианскому закону, которое исчезло после крещения.

### *3.3 «Речь философа»*

Процесс решения Владимира перейти на христианство не был простым. Как упомянули в третьей главе, Владимир несколько раз соглашался креститься, но потом подождал еще немного. В ПВЛ история о выборе веры Владимиром начинается с рассказа «Речь философа». Это – рассказ о пришествии людей разных вер к Владимиру, чтобы убедить его принять именно их веру (Лихачев, эл. публ.).

Сначала пришли болгары магометанской веры и рассказали о своей вере. С одной стороны, Владимиру понравилось множество жен, которые их закон разрешает, так как «и сам любил жен и всякий блуд» (ПВЛ). С другой стороны, было ему нелюбо обрезание, воздержание от свиного мяса и питья (там же). Поэтому он отказался от принятия магометанской веры.

Затем пришли немцы из Рима, посланные папой, и рассказали о своем западном варианте христианства:

Так говорит тебе папа: "Земля твоя такая же, как и наша, а вера ваша не похожа на веру нашу, так как наша вера - свет; кланяемся мы Богу, сотворившему небо



и землю, звезды и месяц и все, что дышит, а ваши боги - просто дерево (там же).

Но, причина отказа Владимира от их религии была пост по силе, которого он не мог принять (там же).

Третьими пришли хазарские евреи, говоря, что услышали, как приходили болгары и христиане рассказать о своей вере и что христиане веруют в того, кого они распяли (там же). Но так как у них нет своей земли, а они рассеяны по миру Владимир отказался от их религии. Сказал он евреям, что:

Как же вы иных учите, а сами отвергнуты Богом и рассеяны? Если бы Бог любил вас и закон ваш, то не были бы вы рассеяны по чужим землям. Или и нам того же хотите? (там же).

Последним пришел греческий философ, который заинтересовал Владимира больше всех. Он рассказал князю о восточном (византийском) варианте христианства и более того, он рассказал его о христианском Боге, о сотворении мира, Ное, Моисее и вообще обо всей истории христианства. «Речь философа» имела для древнерусского читателя большое познавательное значение. В ней кратко излагалась вся «священная история» и сообщались основные принципы христианского вероисповедания (Лихачев, эл. публ.). Вот отрывок диалога князя и греческого философа, как он описан в ПВЛ:

Владимир спросил: "Зачем же сошел Бог на землю и принял такое страдание?". Ответил же философ: "Если хочешь послушать, то скажу тебе по порядку с самого начала, зачем Бог сошел на землю". Владимир же сказал: "Рад послушать". И начал философ говорить так: "В начале, в первый день, сотворил Бог небо и землю» (ПВЛ).

Более всего впечатлил Владимира рассказ о рае и аде. Греческий философ показал ему и завесу, на которой было изображено судилище Господне и указал ему на праведных права, весело идущих в рай, и грешников слева, идущих на мучение (там же). Это изображение повлияло на князя, который сказал философу, что: «Хорошо тем, кто справа, горе же тем, кто слева» (там же). Из княжеского ответа на рассказ о византийском христианстве нам видно, что это была первой из религий, упомянутых в «Речи философа», которая ему понравилась. Благодаря тому, что князю понравилось христианство, философ пригласил его креститься, говоря: «Если хочешь с праведниками

справа стать, то крестись» (там же). Тем не менее, Владимир решил подождать еще немного, желая разузнать обо всех верах (там же).

Чтобы разузнать о верах, послал Владимир послов, чтобы посмотреть службу в каждой из вер. Послам тоже, как и Владимиру, больше всего понравилось греческое христианство:

И пришли мы в Греческую землю, и ввели нас туда, где служат они Богу своему, и не знали - на небе или на земле мы: ибо нет на земле такого зрелища и красоты такой, и не знаем, как и рассказать об этом, - знаем мы только, что пребывает там Бог с людьми, и служба их лучше, чем во всех других странах. Не можем мы забыть красоты той, ибо каждый человек, если вкусит сладкого, не возьмет потом горького (там же).

После рассказа послов о великолепии восточного христианства бояре ободряли и убеждали князя, вспоминая Ольгу. Важность и размер влияния крещения Ольги на Владимира и Русь здесь подчеркивается, так как бояре и старцы городские ссылаются именно на бабушку Владимира, чтобы побудить князя обратиться в христианство: «Сказали же бояре: "Если бы плох был закон греческий, то не приняла бы его бабка твоя Ольга, а была она мудрейшей из всех людей"» (там же). В ответ Владимир спросил: «"Где примем крещение?"» (там же).

Следовательно, мы можем заключить, что Владимир в 987 году был уверен в исправности восточного христианства и готовился к принятию крещения. Другими словами, в 987 году «принятие константинопольского варианта христианства было делом решенным» (Светлов 2017: 156). Тем не менее, Владимир не крестился сразу в 987 году, а отложил крещение на будущее. Крестился он только после того, как ослеп, перед свадьбой с византийской принцессой Анной, о чем расскажем в следующей главе.

### ***3.4 Слепота Владимира***

Символика языческой тьмы и христианского света снова приобретает важность перед крещением Владимира. После того, как он согласился креститься, а пока еще не принял христианство, перед свадьбой с Анной, киевский князь ослеп (ПВЛ). Как мы уже подчеркнули, князь сомневался перед крещением, а слепота была последним испытанием: «По божественному промыслу разболелся в то время Владимир глазами, и не видел ничего, и скорбел сильно, и не знал, что сделать» (там же). Другими словами, слепота Владимира стала последним мотивом для крещения (Светлов 2017: 157). Чтобы

избавиться от слепоты, принцесса Анна призвала его креститься, на что Владимир согласился:

"Если хочешь избавиться от болезни этой, то крестись поскорей; если же не крестишься, то не сможешь избавиться от недуга своего". Услышав это, Владимир сказал: "Если вправду исполнится это, то поистине велик Бог христианский". И повелел крестить себя (ПВЛ).

Хотя Владимира сравнили с царем Соломоном, а после крещения он сравнивается и с царем Константином, Светлов отмечает и параллели с апостолом Павлом:

Мы помним, что услышавший по пути в Дамаск небесный глас Павел на три дня ослеп и крестился после того, как был исцелен христианином Ананией (Деян. 9: 8, 9). Хотя князя Владимира в древнерусской историографии чаще всего сравнивали с Константином Великим, тем не менее ряд деталей обращения Владимира подсказывают параллели с ап. Павлом» (Светлов 2017: 157).

Следовательно, Владимир после крещения превратился в Крестителя всей Руси, т. е. стали называть его «апостолом народов» (там же).

#### ***4. Крещение Киева***

Митрополит Макарий пишет, что прибытием Владимира в Киев и просвещением киевлян начинается история Русской Церкви, которую апостольский князь окончательно насадил и утвердил (Макарий, эл. публ.). Чтобы утвердить новую веру, Владимир приказал уничтожить символы старой веры, т. е. язычества. Как мы уже упомянули в главах 1 и 2, Владимир: «Перуна же приказал привязать к хвосту коня и волочить его с горы по Боричеву взвозу к Ручью и приставил 12 мужей колотить его палками» (ПВЛ). Другими словами, при Владимире в 988 году уничтожены были кумиры славянских богов. Более того, на тех местах, где раньше стояли кумиры, Владимир приказал рубить церкви (там же).

Далее Владимир крестил людей на реке Днепр с помощью византийский священников, которых он привез собой из Византии в Киев (там же). А именно, приглашение его было следующим: «Если кто-то не придет на реку креститься, будь то богатый, или бедный,

или нищий, или раб, - будет мне врагом» (там же). Люди, услышав приказ своего князя с радостью пришли на реку, говоря: «Если бы не было это хорошим, не приняли бы этого князь наш и бояре» (там же). И на Днепре сошлось людей «без числа» (там же). Громов описывает крещение киевлян на Днепре, как красочную картину идеологического переворота (Громов 2010: 36). Он продолжает, говоря, что уничтоженные языческие кумиры и тысячи людей, стоящие в Днепре являются своеобразной духовной революцией, которая означает победу нового мира над старым (там же).

Помимо Киева стали рубить церкви, определять в них священников и приводить людей на крещение «по всем городам и селам» (ПВЛ). К тому же Владимир собирал лучших детей и отдавал их в книжное обучение, в связи с чем в ПВЛ упоминается «Библия» и приводится одно из пророчеств ее, а именно: «В те дни услышат глухие слова книжные, и ясен будет язык косноязычных» (там же).

Благодаря тому, что Владимир оказался крестителем Руси, он в ПВЛ сравнивается с Константином великим. В то время, как Владимир заставил Русь принять крещение, Константин объявил христианство государственной религией Византии (Лихачев, эл. публ.). По ПВЛ, Владимир «новый Константин великого Рима; как тот крестился сам и людей своих крестил, так и этот поступил так же» (ПВЛ). Следовательно, Владимир, как и сыновья и земля его были просвещенными (там же).

Дальше, как мы отметили и в главе 1, русско-византийская связь оказалась значительной для принесения христианства на Русь. Владимир крестился в Корсуни, с собой взял византийских священников, Анастаса, иконы и разную церковную утварь, чтобы поместить их в Киеве (там же). Благодарность Византии Владимир показал и в 989 году, когда решил построить церковь Пресвятой Богородице и послал за мастерами в Греческую землю. А когда кончили ее строить, поручил ее Анастасу Корсунянину и поставил служить в ней корсунских священников. К тому же он передал в нее все, что взял перед этим в Корсуни: иконы, сосуды и кресты (там же). К тому же помолился у созданной церкви за свой род и страну, как молилась и бабушка его Ольга:

Господи Боже! Взгляни с неба и воззри. И посети сад свой. И сверши то, что насадила десница твоя, - новых людей этих, сердце которых ты обратил к истине познать тебя, Бога истинного. Взгляни на церковь твою, которую создал я, недостойный раб твой, во имя родившей тебя матери приснодевы Богородицы.

Если кто будет молиться в церкви этой, то услышь молитву его, ради молитвы пречистой Богородицы (там же).

В конце концов, князь и Русь стали просвещенными и, по словам Громова, из старого, созданся новый мир (Громов 2010: 36).

### *Заключение*

Тема крещения Киева занимает большое место в части ПВЛ, посвященной князю Владимиру (Лихачев, эл. публ.). С крещением Киева крестилась и Русь. Несмотря на это, путь к принятию христианства на Руси был не простым. Русичи перед крещением верили в славянских богов и придерживались языческих обычаев. Даже и сам Владимир Креститель перед тем, как второй раз родился (т. е. крестился) создал славянский пантеон в Киеве, приносил жертвы и молился у кумиров Перуна, Хорса, Дажьбога, Стрибога, Симаргла или Мокоши. Язычество Руси было большого размера. К примеру, Русь часто воевала с христианской страной, Византией. Из-за этого очень важным в истории принятия христианства на Руси является крещение княгини Ольги, бабушки Владимира Крестителя. Она считается «денницей», первой из властителей Руси, которая приняла христианство. Более того, она служила примером для внука Владимира. Затем, путь Владимира к крещению так же был сложным и долгим. Он был блудным человеком, язычником. Другими словами, он был грешником. Но, перемена Владимира из грешника в христианина уравнивает его с каждым человеком и позволяет нам увидеть путь каждого грешника, который решает принять крещение. Владимир язычник сопоставляется с царем Соломоном, а Владимир Креститель с Константином Великим. Крестил он Киев, уничтожая славянских кумиров и приказывая народ креститься в Днепре. Помимо этого, стал рубить много церквей. Другими словами, Владимир уничтожил грешное и языческое, а своим примером показал русичам путь веры. После крещения Киева радость стала ощущаться на небе и на земле, а Русь крестилась (ПВЛ).

### *Список источников*

Источник

*Повесть временных лет.* // [Электронный ресурс] <http://www.lib.ru/HISTORY/RUSSIA/povest.txt> (дата обращения: 20. 1. 2023).

Литература

*Библия.* // [Электронный ресурс] <https://lib.pravmir.ru/data/files/Bible.pdf> дата обращения: (18. 6. 2023).

Грищенко, В. (2008) *Славянское язычество и мифология.* // [Электронный ресурс] <https://cyberleninka.ru/article/n/slavyanskoe-yazychestvo-i-mifologiya> дата обращения: (1. 5. 2023).

Громов, М. (2010) *Образы философов в Древней Руси.* Москва: ИФ РАН. // [Электронный ресурс] <https://iphras.ru/uplfile/root/biblio/2010/Gromov.pdf> дата обращения: (5. 5. 2023).

Ивков, Д. (2008) *Сопоставление исторических персонажей с библейскими в летописании домонгольской Руси.* // [Электронный ресурс] <https://cyberleninka.ru/article/n/sopostavlenie-istoricheskikh-personazhey-s-bibleyskimi-v-letopisanii-domongolskoy-rusi> дата обращения: (10. 5. 2023).

Исайчев, С. (2020) *Ревизия пантеона древних славян.* // [Электронный ресурс] <https://cyberleninka.ru/article/n/reviziya-panteona-drevnih-slavyan> дата обращения: (10. 5. 2023).

Коптов, А. 2004. "Fornicator Immenus – О "гареме" киевского князя Владимира Святославича", в: *Russian History.* №1/2. // [Электронный ресурс] <https://www.jstor.org/stable/24657733> (дата обращения: 7. 2. 2023).

Костромин, А. 2021. "Бояре Киева и принятие крещения св. княгиней Ольгой", в: *Палеоросия. Древняя Русь во времени в личностях в идеях.* №2. // [Электронный ресурс] <https://cyberleninka.ru/article/n/boyare-kieva-i-prinyatie-krescheniya-sv-knyaginey-olgoy> дата обращения: (7. 2. 2023).

Лихачев, Д. (1948) *История древнерусского летописания*. // [Электронный ресурс] <http://drevne-rus-lit.niv.ru/drevne-rus-lit/lihachev-drevnerusskaya-literatura/drevnejshee-letopisanie.htm> дата обращения: (31.3. 2023).

Макарий, митр. (1883) *История русской церкви*. // [Электронный ресурс] [https://azbyka.ru/otechnik/Makarij\\_Bulgakov/istorija-russkoj-tserkvi/1\\_10](https://azbyka.ru/otechnik/Makarij_Bulgakov/istorija-russkoj-tserkvi/1_10) дата обращения: 13. 5. 2023).

Петрухин, В. (2021) *Sources of Slavic Pre-Christian Religion*. // [Электронный ресурс] <https://cyberleninka.ru/article/n/sources-of-slavic-pre-christian-religion-ed-j-a-alvarez-pedroza-leiden-boston-brill-2021-548-p-isbn-978-90-04-44061-6> дата обращения: (20. 4. 2023).

Светлов, Р. (2017) *Античные ноты крещения Руси*. // [Электронный ресурс] <https://cyberleninka.ru/article/n/antichnye-noty-krescheniya-rusi> дата обращения: (2. 5. 2023).

Семенкова, Т. (2014) *Роль Великого княжения Владимира (980-1015 годы) в становлении династии Рюриковичей*. // [Электронный ресурс] <https://cyberleninka.ru/article/n/rol-velikogo-knyazheniya-vladimira-980-1015-gody-v-stanovlenii-dinastii-ryurikovichey> дата обращения: (28. 4. 2023).

Тихомиров, М. 1975. *Древняя Русь*. Москва: Наука. // [Электронный ресурс] <http://www.a-nevsky.ru/library/tihomirov-drevnaya-rus2.html> (дата обращения: 5. 2. 2023).



## Sažetak

Tema ovog rada opis je pokrštavanja Kijeva iz ljetopisa s početka 12. stoljeća koji se naziva *Povest' vremennyh let*. Prema Tihomirovu, datum pokrštavanja Kijeva iz *Povesti vremennyh let* smatra se službenim datumom pokrštavanja cijele Rusi (Tihomirov, el. publ.). Taj se događaj zbio 988. godine kad je kijevski knez Vladimir svim stanovnicima grada naložio da dođu na rijeku Dnjepar primiti sveto krštenje. U ovom se radu, osim na opis pokrštavanja Kijeva 988., osvrćem i na vjeru u Rusi prije pokrštavanja, kao i na važne događaje koji su se zbili u vrijeme utvrđivanja kršćanstva u Rusi. Stoga se u prvom poglavlju (1) govori o široko rasprostranjenoj slavenskoj vjeri prije kršćanstva. Zatim se u drugom poglavlju (2) dotičem važnosti krštenja kneginje Olge i njezinog utjecaja na sina Svjatoslava i unuka Vladimira. U trećem se poglavlju analizira život kneza Vladimira i njegov put iz grješnog načina života u onaj kršćanski. Stoga je treće poglavlje razdijeljeno na četiri glave u kojima se analiziraju neki aspekti života Vladimira prije i poslije krštenja. Tako se dotičem njegovog odnosa prema ženama (3.1) i prema kršćanima i poganskim bogovima (3.2). Poslije toga, u potpoglavlju 3.3 analizira se dio *Povesti vremennyh let* koji se naziva *Govor filozofa*, a u 3.4 Vladimirovo osljepljenje prije krštenja. Poglavlje (4) posvećeno je samom pokrštavanju Kijeva u 988. godini.

## Ključne riječi

Ключевые слова: Повесть временных лет, крещение, Киев, Русь, Владимир Креститель, княгиня Ольга, славянский пантеон

Ključne riječi: *Povest' vremennyh let*, pokrštavanje, Kijev, Rus', Vladimir krstitelj, kneginja Olga, slavenski panteon

## Životopis

Katarina Rakić rođena je 30. siječnja 2000. u Puli, gdje je završila osnovnu i srednju školu. Pohađala je Gimnaziju Pula (opći smjer). 2018. godine upisuje dvopredmetni studij ruskog i španjolskog jezika i književnosti na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu. U trenutku objave ovog rada studentica je prve godine diplomskog studija španjolskog jezika na prevoditeljskom smjeru i zadnje godine preddiplomskog studija ruskog jezika. Uz ruski i španjolski jezik dobro se služi i engleskim.